

ВВК

СООТВЕТСТВУЕТ ISO 9001

**ПОРТАТИВНЫЙ
DVD-ПЛЕЕР**

DL333S

Руководство по эксплуатации



**Спасибо за приобретение техники ВВК.
Внимательно прочтите инструкцию перед использованием аппарата.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Символ Опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ Предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не допускайте эксплуатации устройства в условиях повышенной влажности, а также попадания внутрь воды. Никогда самостоятельно не вскрывайте аппарат, это аннулирует гарантийные обязательства производителя и может стать причиной повреждений. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.
- Устройство содержит лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч. Во избежание запыления оптической лазерной системы аппарата, не оставляйте отсек для диска открытым в течение длительного времени.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое или наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат, и устройство не будет работать должным образом. В таком случае выключите аппарат и подождите 1 – 2 часа.
- Не включайте аппарат во время зарядки аккумулятора, это может привести к снижению срока службы батареи. Отключайте устройство от аккумулятора, если не собираетесь его использовать в течение долгого времени, так как в дежурном режиме аппарат потребляет небольшое количество энергии.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус проигрывателя, это может быть причиной некорректного воспроизведения.
- TFT-экран проигрывателя может быть легко поврежден. Избегайте касания экрана руками и другими предметами, никогда с силой не нажимайте на него, это может вывести устройство из строя. Для очистки используйте сухую мягкую ткань или специальные чистящие средства для TFT-мониторов.
- Для очистки корпуса аппарата допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства. Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией. После чтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format / Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищенную патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дизассемблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями объектов и могут отличаться от их реальных изображений.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Краткое описание формата DVD	1
Особенности	2
Поддерживаемые форматы	3
Комплект поставки	3
Органы управления аппарата	4
Пульт дистанционного управления	6
Использование пульта дистанционного управления	7
Подключение к адаптеру	8
Использование аккумуляторной батареи	8

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору	9
Подключение к стереофоническому усилителю	10
Подключение к усилителю с декодерами Dolby Digital / DTS	11
Подключение внешнего источника сигнала	12

НАЧАЛО РАБОТЫ

Воспроизведение дисков	13
Выбор системы телевидения	14
Пауза / покадровое воспроизведение диска	14
Отображение основной информации во время воспроизведения	15
Регулировка уровня громкости / тональности	16
Меню DVD-диска	16
Функция PBC	17
Непосредственный выбор трека с помощью цифровых клавиш	18
Выбор дорожки аудиосопровождения	18
Отключение звука	19

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение	20
Замедленное воспроизведение	20
Повторное воспроизведение	21
Повтор выбранного фрагмента	21
Выбор субтитров	22
Выбор ракурса	22
Воспроизведение с заданного момента	23
Анализатор спектра (PSM)	24
Увеличение / уменьшение изображения	24
Настройка параметров изображения	25
Виртуальная панель управления	25
Браузер	26
Воспроизведение MP3- и JPEG-файлов	27
Другие базовые операции	29

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Выбор и изменение настроек	30
Основные настройки	31
Видео настройки	32
Аудио настройки	33
Начальные настройки	34

ПРОЧЕЕ

Возможные неисправности и способы их устранения	35
Технические характеристики	36
Термины	37
Список кодов языков	38
Сервис-центры ВВК	39

ВВЕДЕНИЕ

Краткое описание формата DVD

Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска, что существенно расширило возможности его применения в домашних развлекательных системах. Емкость одного DVD-диска составляет от 4,7 до 17 Гб (один DVD-диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD-дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи аудиосопровождения используется звуковая дорожка в форматах Dolby Digital и DTS, которые обеспечивают 6 независимых аудиоканалов и создают невероятные пространственные эффекты

Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой (MPEG 2)				Цифровой (MPEG 2)	Цифровой (MPEG 1)	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя – 8,5 Гб	2 стороны 1 слой – 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя – 17 Гб	650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин	242 мин	266 мин	484 мин	45 мин	74 мин	74 мин
Диаметр диска	12 см / 8 см				12 см / 8 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				350 и более линий	250 и более линий	
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM						Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц / 16, 20, 24 Бита					44,1 кГц	44,1 кГц / 16 Бит

Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков
DVD-диск может содержать до 8-ми языков дубляжа и 32-х языков субтитров.
- Множество ракурсов камеры
Определенные сцены на DVD-диске могут быть записаны в 9-ти различных ракурсах.
- Быстрый поиск необходимого фрагмента
Пользователь может осуществлять поиск нужного момента в фильме как по времени, так и выбирая главы (фрагменты, на которые разбит диск).
- Масштабирование изображения
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Формат исходного изображения, записанного на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan & Scan	Letterbox	
4:3			
16:9			

ПРИМЕЧАНИЕ

Не все DVD-диски записаны с поддержкой режима Pan & Scan. Чтобы фильм корректно воспроизводился на телевизоре 4:3 (без черных полос), DVD-диск должен быть записан особым образом. Тем не менее, даже в режиме Pan & Scan некоторая потеря информации все-таки будет.

ВВЕДЕНИЕ

Особенности

Данный портативный DVD–плеер оснащен современным цветным широкоформатным TFT–экраном и новейшим декодирующим процессором, благодаря чему позволяет в полной мере наслаждаться высококачественным изображением и звуком. Где бы Вы ни находились: на отдыхе в безлюдном лесу или загородной даче; в автомобиле, поезде или самолете; на лекции или семинаре – плеер всегда будет с Вами, готовый прийти на помощь в любую минуту. Механизм для чтения дисков оснащен самыми современными средствами защиты от сбоев, поэтому продолжает бесперебойно работать даже в условиях сильных вибраций и тряски.

Видео:

- 1 7–ми дюймовый цветной широкоформатный TFT–экран с большим углом обзора
- 2 S–Video и композитный видеовыход для подключения к телевизору
- 3 Композитный видеовход для подключения внешнего источника сигнала

Аудио:

- 1 Стерефонический аналоговый аудиовыход для подключения к усилителю или другим компонентам аудиосистемы
- 2 Оптический цифровой выход для подключения к усилителю с цифровым входом
- 3 Стерефонический аналоговый вход для подключения внешнего источника сигнала

Прочее:

- 1 Аккумуляторная батарея высокой емкости, обеспечивающая просмотр фильмов вдали от электрической сети или автомобиля
- 2 Современные технологии защиты от тряски и вибрации
- 3 Удобное экранное меню на русском языке и виртуальная панель управления, делающие аппарат чрезвычайно легкими в использовании
- 4 Удобная сумка для транспортировки

Поддерживаемые форматы: DVD–Video, Super VCD, VCD, CD, MP3, HDCD, Kodak Picture CD, JPEG.

ВВЕДЕНИЕ

Поддерживаемые форматы

Тип	Размер	Содержание
 disc	12 см или 8 см	CD–DA: Цифровое аудио
 disc	12 см или 8 см	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
SVCD	12 см или 8 см	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
CD+G	12 см или 8 см	CD+G: Цифровое аудио + графика
 DVD	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	12 см	WMA: Сжатое цифровое аудио
MP3	12 см	MP3: Сжатое цифровое аудио
JPEG	12 см	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пояснение условных обозначений:

Эти значки в верхней части параграфа обозначают типы дисков, к которым применима данная функция.



применима к DVD–дискам



применима к SVCD–дискам



применима к VCD–дискам



применима к CD–дискам



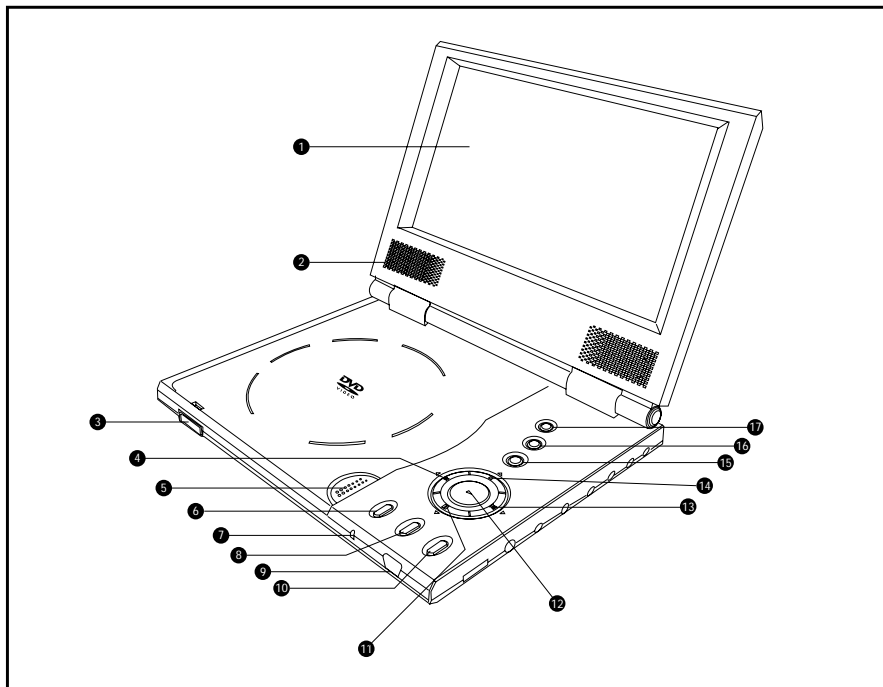
применима к MP3–дискам

Комплект поставки

Портативный DVD–плеер	1 шт.	Сумка для транспортировки	1 шт.
Наушники	1 шт.	Стерефонический аудиокабель	1 шт.
Аккумулятор Li–Pol 5000 мА•ч	1 шт.	Опволоконный аудиокабель	1 шт.
Сетевое зарядное устройство / адаптер	1 шт.	Видеокабель для подключения композитного видеосигнала	1 шт.
Автомобильное зарядное устройство / адаптер	1 шт.	Видеокабель для подключения к выходу S–Video	1 шт.
Пульт дистанционного управления (ДУ)	1 шт.	Гарантийный талон	1 шт.
Батарейка для пульта ДУ (CR2025)	1 шт.	Руководство по эксплуатации	1 шт.

ВВЕДЕНИЕ

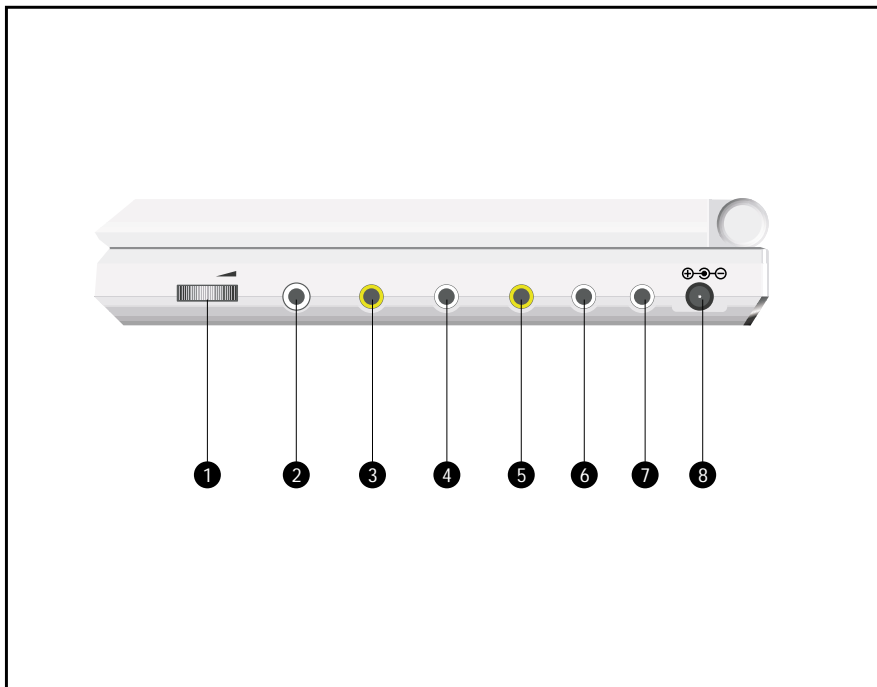
Органы управления аппарата



- ❶ 7-ми дюймовый широкоформатный цветной TFT-экран
- ❷ Встроенные громкоговорители
- ❸ Защелка
- ❹ Клавиша **PREV** / Клавиша **ВЛЕВО**
- ❺ Клавиша **OPEN / CLOSE**
- ❻ Клавиша **SETUP**
Используется для входа в меню настроек DVD-плеера.
- ❼ Индикатор рабочего / дежурного режима
- ❽ Клавиша **PICTURE**
Используется для быстрого доступа к настройкам параметров изображения.
- ❾ Датчик пульта дистанционного управления
- ❿ Клавиша **MENU**
- ⓫ Клавиша **PAUSE** / Клавиша **ВНИЗ**
- ⓬ Клавиша **PLAY** / Клавиша **SELECT**
- ⓭ Клавиша **NEXT** / Клавиша **ВПРАВО**
- ⓮ Клавиша **STOP** / Клавиша **ВВЕРХ**
- ⓯ Клавиша **PANEL**
Используется для переключения функций клавиш направления и включения виртуальной панели управления.
- ⓰ Клавиша **BROWSER**
Используется для отображения информации о проигрываемом диске или файле.
- ⓱ Клавиша **POWER**
Используется для переключения рабочего / дежурного режима.

ВВЕДЕНИЕ

Органы управления аппарата

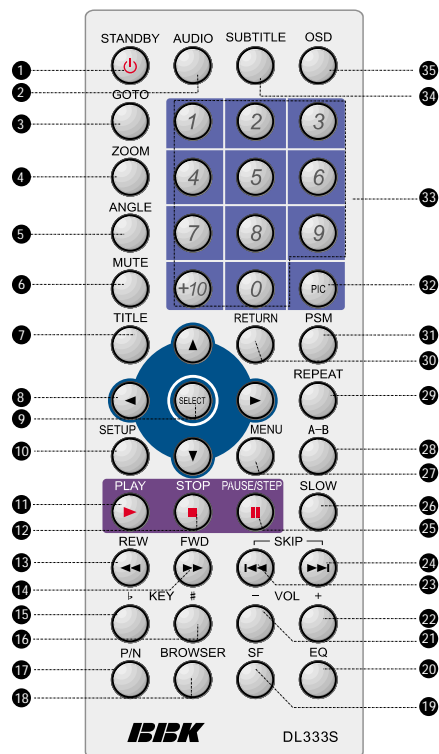


- 1 Регулятор уровня громкости
- 2 Разъем для подключения наушников
- 3 Аналоговый стереофонический / цифровой оптический аудиовыход
- 4 Композитный видеовыход
- 5 Вывод S-Video
- 6 Композитный видеовыход
- 7 Стереофонический аналоговый аудиовыход
- 8 Разъем для подключения аккумулятора / адаптера

ВВЕДЕНИЕ

Пульт дистанционного управления

Общий вид пульта дистанционного управления

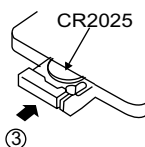
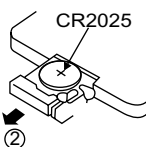
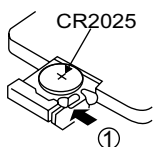


- 1 Кнопка **STANDBY**
Рабочий режим / режим ожидания.
- 2 Кнопка **AUDIO**
Переключение каналов аудиосопровождения.
- 3 Кнопка **GOTO**
Переход к заданному моменту файла или диска.
- 4 Кнопка **ZOOM**
Масштабирование изображения.
- 5 Кнопка **ANGLE**
Изменение ракурса.
- 6 Кнопка **MUTE**
Включение / выключение звука.
- 7 Кнопка **TITLE**
Переход в меню текущего раздела DVD-диска.
- 8 Кнопки курсора
Используются для управления экранными меню.
- 9 Кнопка **SELECT**
Используется для управления экранными меню.
- 10 Кнопка **SETUP**
Вход в меню настроек аппарата.
- 11 Кнопка **PLAY**
Нормальное воспроизведение.
- 12 Кнопка **STOP**
Остановка воспроизведения.
- 13 Кнопка **REW**
Ускоренное воспроизведение назад.
- 14 Кнопка **FWD**
Ускоренное воспроизведение вперед.
- 15 Кнопка **KEY**
Понижение тональности звука.
- 16 Кнопка **# KEY**
Повышение тональности звука.
- 17 Кнопка **P / N**
Переключение видеосистем: PAL / NTSC / AVTO.
- 18 Кнопка **BROWSER**
Включение браузера файлов.
- 19 Кнопка **SF**
Переключение эффектов цифровой обработки звукового поля.
- 20 Кнопка **EQ**
Переключение настроек эквалайзера.
- 21 Кнопка **VOL -**
Уменьшение громкости.
- 22 Кнопка **VOL +**
Увеличение громкости.
- 23 Кнопка **PREV**
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 24 Кнопка **NEXT**
Воспроизведение с последующей метки.
- 25 Кнопка **PAUSE / STEP**
Пауза / покадровое воспроизведение.
- 26 Кнопка **SLOW**
Замедленное воспроизведение.
- 27 Кнопка **MENU**
Переход в главное меню диска.
- 28 Кнопка **A-B**
Повтор выбранного участка.
- 29 Кнопка **REPEAT**
Повторное воспроизведение.
- 30 Кнопка **RETURN**
Возврат к предыдущему меню.
- 31 Кнопка **PSM**
Отображение / скрытие анализатора спектра.
- 32 Кнопка **PIC**
Регулировка параметров изображения.
- 33 Цифровые клавиши
- 34 Кнопка **SUBTITLE**
Изменение языка субтитров.
- 35 Кнопка **OSD**
Отображение информации о диске.

ВВЕДЕНИЕ

Использование пульта дистанционного управления

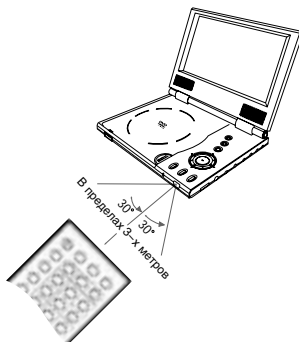
■ Установка батареек



- 1 Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.
- 2 Вставьте батарейку, соблюдая полярность.
- 3 Закройте крышку отсека для батареек.

■ Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 3-х метров.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

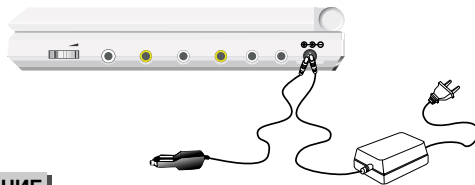
Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.

Своевременно заменяйте батарейку в пульте дистанционного управления.
Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.

ВВЕДЕНИЕ

Подключение к адаптеру

В комплект поставки входят сетевой и автомобильный адаптеры. Сетевой адаптер используется для подключения DVD-плеера к электрической сети. Автомобильный адаптер оборудован разъемом для подключения к прикуривателю и позволяет использовать плеер в автомобиле.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

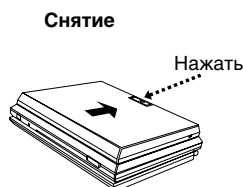
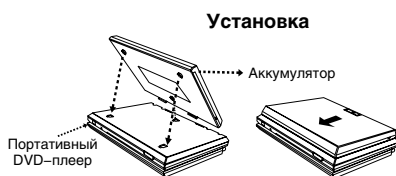
Не включайте DVD-плеер во время вождения, это отвлекает внимание водителя и может стать причиной несчастного случая.

Использование аккумуляторной батареи

Данный DVD-плеер оснащен плоской аккумуляторной батареей высокой емкости, которая обеспечивает около 2,5 часов беспереывной работы аппарата.

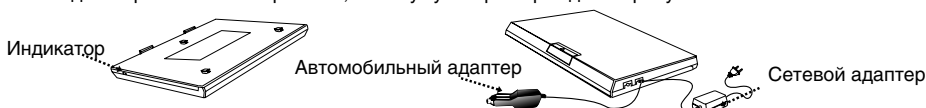
■ Установка и снятие аккумуляторной батареи

- 1 Совместите крепежные выступы аккумулятора с соответствующими выемками на обратной стороне DVD-плеера.
- 2 Сдвиньте аккумулятор до упора, как показано на рисунке, чтобы зафиксировать его положение.
- 3 Включите штекер аккумулятора в DVD-плеер. Загорится индикатор дежурного режима на передней панели плеера.
- 4 Чтобы снять батарею, нажмите кнопку на ее обратной стороне и сдвиньте, как показано на рисунке. Теперь Вы можете удалить аккумулятор.



■ Зарядка аккумуляторной батареи

- 1 Включите штекер сетевого или автомобильного адаптера в гнездо, расположенное на боковой панели аккумулятора.
- 2 В процессе зарядки индикатор на боковой панели аккумулятора мигает зеленым.
- 3 Индикатор загорается зеленым, когда процесс зарядки завершается.
- 4 Если индикатор вспыхивает красным, то аккумулятор поврежден и требует замены.



ПРИМЕЧАНИЯ

Процесс зарядки длится около 4 часов, когда аккумулятор заряжен полностью, индикатор перестает мигать и вспыхивает зеленым.

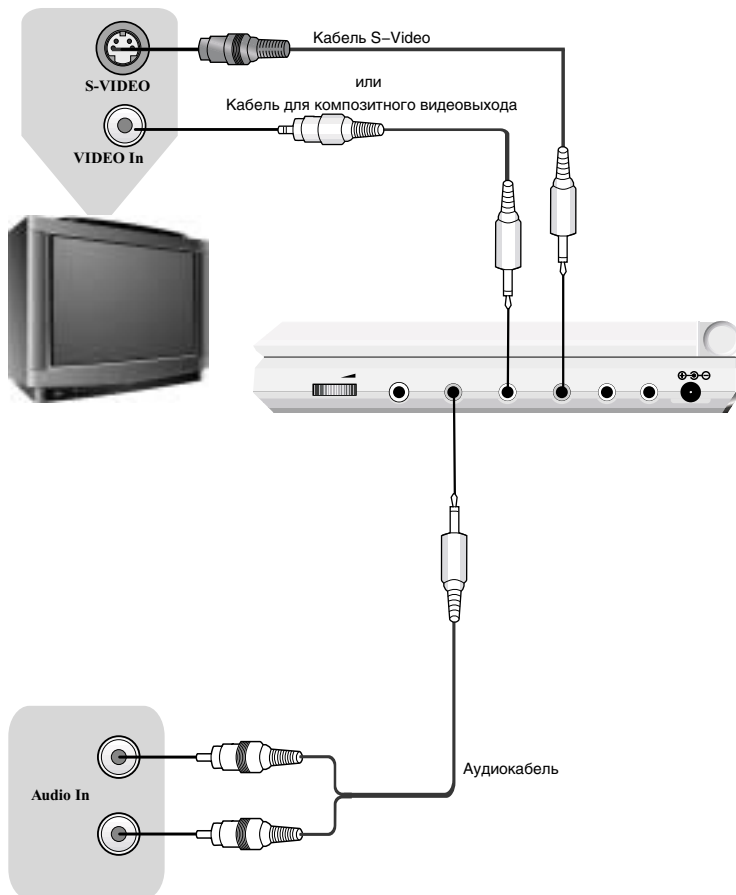
Не включайте DVD-плеер в процессе зарядки аккумулятора.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение к телевизору

Вы можете подключить DVD-плеер к телевизору, используя композитный или S-Video видеовыходы.

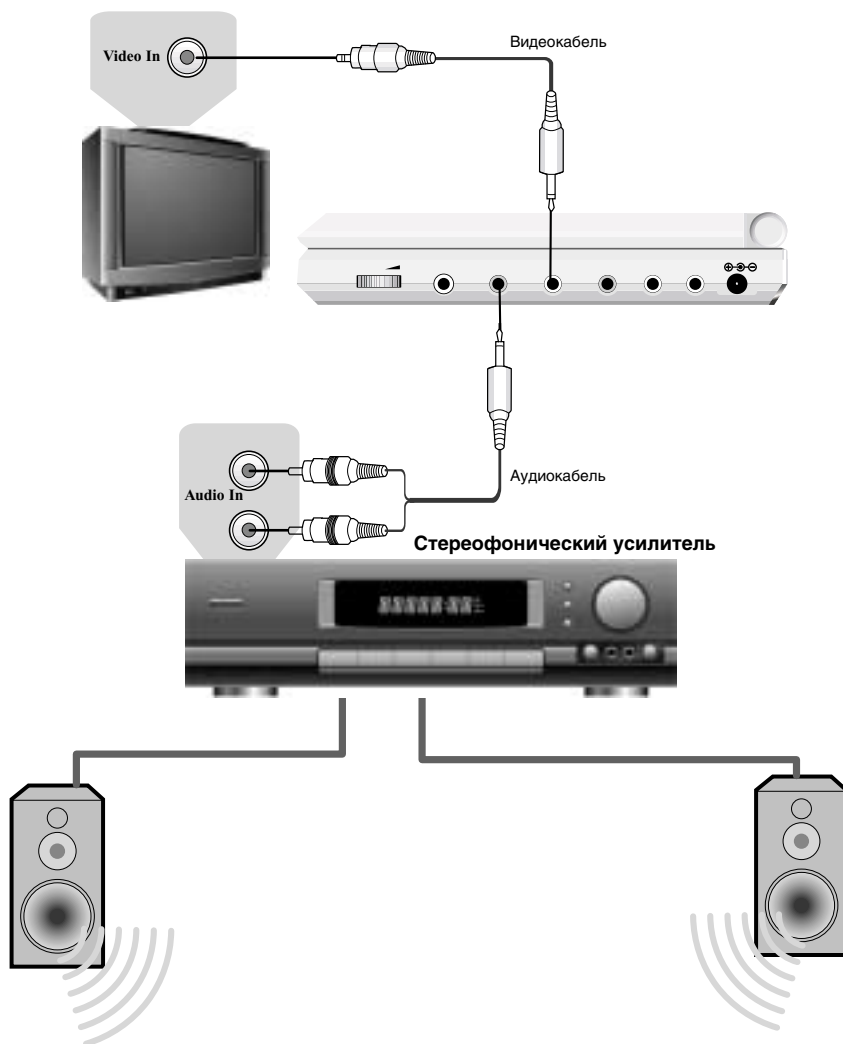
Перед подключением убедитесь, что все компоненты отключены от электропитания.



- Если Ваш телевизор оборудован видеовходом S-Video, то рекомендуется использовать для подключения именно его.
- Если для прослушивания звука вы собираетесь использовать акустическую систему телевизора, то аудиовыход DVD-плеера следует подключить к аудиовходу телевизора.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

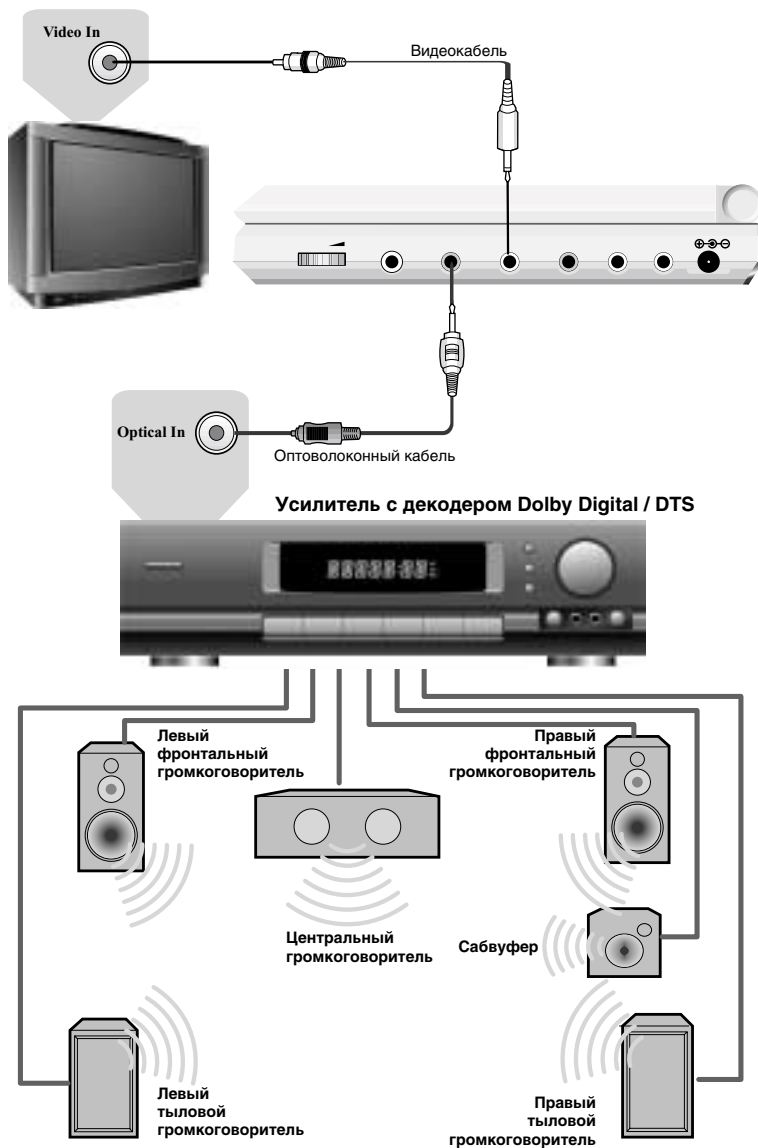
Подключение к стереофоническому усилителю



ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение к усилителю с декодерами Dolby Digital / DTS

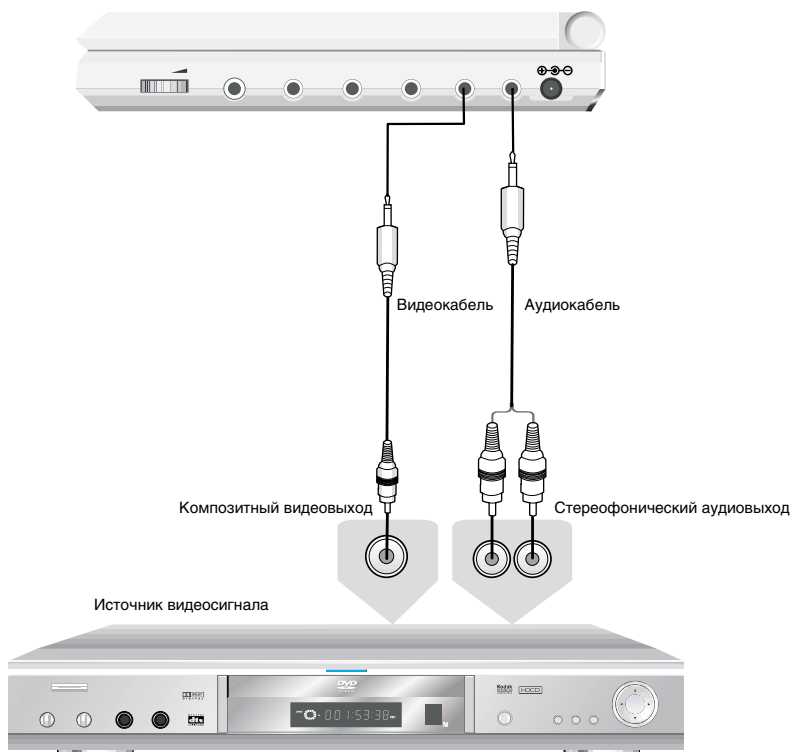
Благодаря оптическому цифровому аудиовыходу, DVD-плеер может быть подключен к усилителю со встроенными декодерами Dolby Digital / DTS.



Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ двойное-D являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. © 1992 – 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение внешнего источника сигнала

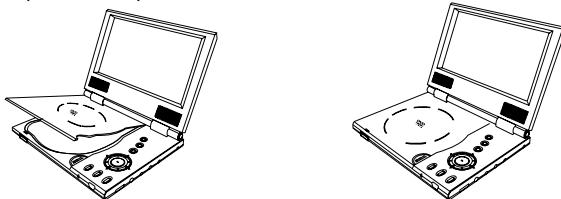


При подключении внешнего источника сигнала DVD-плеер автоматически начинает его воспроизведение.

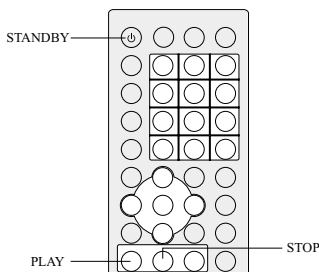
НАЧАЛО РАБОТЫ

Воспроизведение дисков

- 1 Включите штекер аккумулятора или адаптера в DVD-плеер, – на передней панели вспыхнет красным индикатор дежурного / рабочего режима.
- 2 Сдвиньте защелку на аппарате влево, чтобы открыть откидной экран. Отрегулируйте угол наклона для наилучшего восприятия изображения.



- 3 Нажмите клавишу POWER на передней панели аппарата или клавишу STANDBY пульта ДУ, чтобы включить аппарат.
- 4 Нажмите клавишу OPEN / CLOSE, чтобы открыть отсек для диска, и вставьте диск лейблом вверх.



- 5 Закройте отсек для диска.
После закрытия отсека начнется автоматическое распознавание диска.
- 6 Нажмите клавишу PLAY, чтобы начать воспроизведение.
- 7 Нажмите клавишу STOP для остановки воспроизведения.
- 8 Нажмите клавишу STANDBY пульта ДУ или клавишу POWER на панели аппарата, чтобы перевести плеер в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЯ

При проигрывании DVD-диска однократное нажатие клавиши STOP приводит к временной остановке воспроизведения. При нажатии клавиши PLAY воспроизведение начнется с момента остановки. Для полной остановки воспроизведения клавишу STOP необходимо нажать дважды.

Выдерните штекер аккумулятора или адаптера, если не собираетесь пользоваться плеером длительное время, поскольку в дежурном режиме аппарат потребляет небольшое количество энергии.

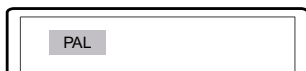
НАЧАЛО РАБОТЫ

Выбор системы телевидения

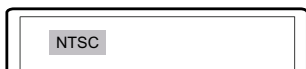


При подключении телевизора иногда бывает необходимо принудительно выбрать видеосистему PAL или NTSC. При просмотре изображения со встроенного экрана данный параметр необходимо установить в состояние AUTO.

- 1 Нажмите один или несколько раз клавишу P/N пульта ДУ, чтобы выбрать систему PAL, если телевизор работает в системе PAL. Изображение на экране:



- 2 Нажмите один или несколько раз клавишу P/N, чтобы выбрать систему NTSC, если телевизор работает в системе NTSC. Изображение на экране:



- 3 Нажмите один или несколько раз клавишу P/N, чтобы включить режим автоматического выбора системы AUTO, если используется мультисистемный телевизор или встроенный TFT-экран. Изображение на экране:



ПРИМЕЧАНИЯ

Переключение системы невозможно во время воспроизведения.

Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены неправильно, если выбрана неверная система. Мы рекомендуем установить систему устройства и телевизора в режим AUTO.

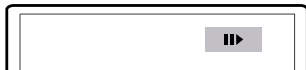
Пауза / покадровое воспроизведение диска



- 1 Нажмите клавишу PAUSE / STEP в режиме воспроизведения, чтобы остановить изображение на экране.



- 2 Нажмите клавишу PAUSE / STEP снова, чтобы воспроизвести следующий кадр видеозаписи. Кадры переключаются с каждым нажатием данной клавиши. При удержании клавиши в нажатом состоянии кадры переключаются автоматически.



- 3 Нажмите клавишу PLAY для продолжения нормального воспроизведения диска.

ПРИМЕЧАНИЯ

Режим покадрового воспроизведения недоступен при воспроизведении CD- или MP3-диска. Когда скринсейвер включен (см. стр. 31), аппарат переходит в режим защиты экрана, если изображение не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т.д.).

DVD-плеер переходит в дежурный режим, если никакие действия не выполняются в течение 20-ти минут.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Отображение основной информации во время воспроизведения



- 1 Нажмите клавишу OSD пульта ДУ.

Информация о воспроизводимом диске появится на экране. Последовательно нажимайте клавишу OSD, чтобы увидеть следующую информацию:



TITLE ELAPSED – прошло с начала текущего раздела

TITLE REMAIN – осталось до конца текущего раздела

CHAPTER ELAPSED – прошло с начала текущей главы

CHAPTER REMAIN – осталось до конца текущей главы

TT – текущий раздел / общее количество разделов

CH – текущая глава / общее количество глав

DISPLAY OFF – выключить отображение информации

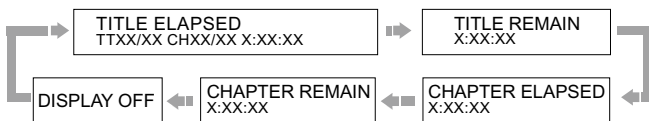
SINGLE ELAPSED – прошло с начала трека

SINGLE REMAIN – осталось до конца трека

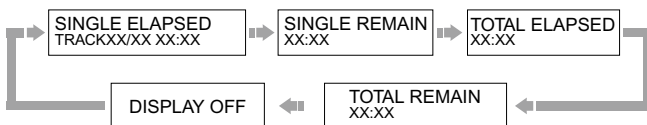
TOTAL ELAPSED – прошло с начала диска

TOTAL REMAIN – осталось до конца диска

- DVD-диск:



- CD-, SVCD- или VCD-диск:

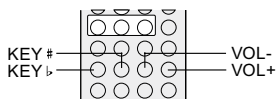


НАЧАЛО РАБОТЫ

Регулировка уровня громкости / тональности



- 1 Нажмите клавишу VOL + пульта ДУ, чтобы увеличить уровень громкости.



- 2 Нажмите клавишу VOL -, чтобы уменьшить уровень громкости.
- 3 Нажмите клавишу KEY # пульта ДУ, чтобы повысить тональность звука. (Это бывает необходимо, чтобы отрегулировать тональность в соответствии с диапазоном голоса поющего, если аппарат используется в составе Караоке-системы.)
- 4 Нажмите клавишу KEY ↓ пульта ДУ, чтобы понизить тональность звука.

ПРИМЕЧАНИЯ

На боковой панели DVD-плеера находится механический регулятор громкости, устанавливающий максимальный уровень громкости громкоговорителей, превысить который с пульта ДУ невозможно.

Максимальное значение электронного регулятора уровня громкости – 20.

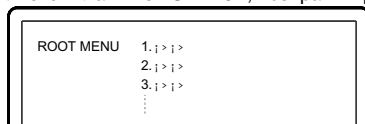
Диапазон корректировки тональности ± 16 .

Меню DVD-диска

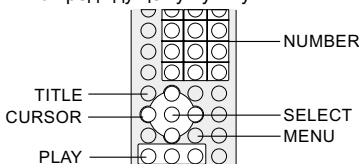


Большинство современных DVD-дисков имеют собственное меню.

- 1 Нажмите клавишу MENU, чтобы отобразить главное меню диска на экране. Перемещение по пунктам меню производится с помощью клавиш курсора пульта ДУ. Выбор выделенного пункта осуществляется клавишей SELECT, возврат в предыдущее меню – клавишей RETURN.



- 2 Нажмите клавишу TITLE пульта ДУ, чтобы отобразить меню текущего раздела. Управление выполняется аналогично предыдущему пункту.



ПРИМЕЧАНИЯ

Перед управлением меню DVD-диска без использования пульта ДУ переведите универсальные клавиши двойного назначения в режим курсора DIR Key. Для этого необходимо один или несколько раз нажать клавишу PANEL на панели аппарата (надпись DIR Key будет отображена на экране).

Обратите внимание, при управлении аппаратом без использования пульта ДУ клавиша RETURN отсутствует.

Внешний вид и содержание экранного меню определяется производителем DVD-диска. Некоторые DVD-диски могут быть записаны без поддержки экранного меню.

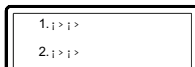
НАЧАЛО РАБОТЫ

Функция PBC

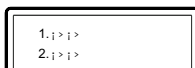


Данная функция позволяет управлять порядком воспроизведения фрагментов диска и доступна для некоторых дисков в форматах Super VCD и VCD2.0.

- 1 Главное меню на экране телевизора:



Управление экранном меню PBC осуществляется при помощи цифровых клавиш пульта ДУ. Например, нажмите клавишу 1.



- 2 На экране телевизора появится подменю 1 или начнется воспроизведение фрагмента 1.

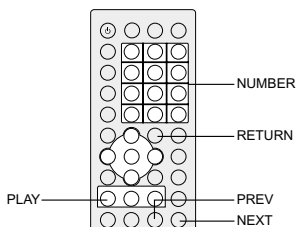


- 3 При помощи клавиш NEXT и PREV осуществляется переключение страниц меню.

- 4 Для возврата в предыдущее меню используйте клавишу RETURN.



- 6 Чтобы отключить функцию PBC, нажмите клавишу MENU. При этом воспроизведение дорожек диска начнется в порядке записи.



ПРИМЕЧАНИЯ

Функция PBC включается по умолчанию при вставке Super VCD- или VCD 2.0-диска.

Super VCD- или VCD 2.0-диск может быть записан без поддержки меню PBC.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Непосредственный выбор трека с помощью цифровых клавиш



- 1 Вставьте диск. После того как DVD-плеер начнёт чтение, нажмите цифровую клавишу, чтобы выбрать трек.

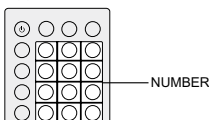
Нажмите клавишу 1 – 9, если номер трека < 10. Например, выберите трек 7:



Нажмите клавишу +10 и клавишу 0 – 9, если номер трека 10 – 19. Например, выберите трек 16:



Нажмите клавишу +10 дважды и клавишу 0 – 9 для треков с номерами 20 – 29. Дальнейшие действия производятся аналогично.



ПРИМЕЧАНИЕ

При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска, нажав клавишу RETURN.

Выбор дорожки аудиосопровождения



- 1 Переключение дорожек аудиосопровождения производится при помощи клавиши AUDIO. На диске может быть записано несколько таких дорожек. Если фильм записан на разных языках, то при помощи этой клавиши Вы можете менять язык дубляжа.

AUDIO 1 – дорожка 1
AUDIO 2 – дорожка 2

DVD-диск:



SVCD-диск:



Дубляж некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете в моно или стерео режиме.

LEFT MONO – только левый канал

RIGHT MONO – только правый канал

STEREO – стерео

VCD-, CD-диски:

ПРИМЕЧАНИЯ

Количество дорожек и языков дубляжа определяется производителем диска.

Иногда при воспроизведении DVD-диска нажатие клавиши AUDIO может вызвать повторное воспроизведение текущего фрагмента.

НАЧАЛО РАБОТЫ

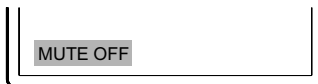
Отключение звука



- 1 Нажмите клавишу MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.

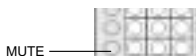


- 2 Нажмите клавишу MUTE снова, чтобы включить звук.



ПРИМЕЧАНИЕ

Нажмите клавишу MUTE, если звук отсутствует.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение



Вы можете использовать ускоренное воспроизведение вперёд и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

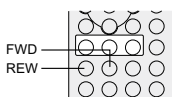
- 1 Нажмите клавишу FWD, чтобы плеер начал ускоренное воспроизведение вперёд.

Каждое нажатие клавиши FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-дисков в следующей последовательности:



- 2 Нажмите клавишу REW, чтобы плеер начал ускоренное воспроизведение назад.

Каждое нажатие клавиши REW изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-дисков в следующей последовательности:



Замедленное воспроизведение



Вы можете воспользоваться функцией замедленного воспроизведения, выполнив следующие действия:

- 1 Нажмите клавишу SLOW, чтобы перейти в режим замедленного воспроизведения, на экране телевизора появится изображение:

Воспроизведение DVD-диска:

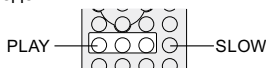


Нажмите клавишу PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

Воспроизведение SVCD-, VCD-диска:



Нажмите клавишу PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Повторное воспроизведение



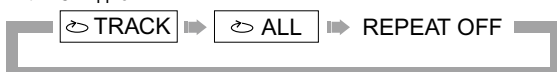
Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определённый раздел, главу, трек или диск.

- 1 При каждом нажатии клавиши REPEAT на экране отображается следующая информация:

DVD-диск:



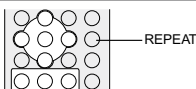
SVCD-, VCD- или CD-диск:



Эта функция доступна для SVCD- и VCD2.0-дисков в режиме PBC OFF, для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.

Функция повтора недоступна для SVCD- и VCD-дисков в режиме PBC ON.

MP3-диск:



Повтор выбранного фрагмента



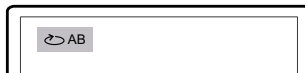
- 1 Во время нормального воспроизведения нажмите клавишу A-B, чтобы выбрать точку A (начало выбираемого участка).

Информация на экране:



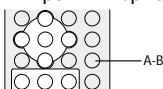
- 2 Повторным нажатием клавиши A-B выберите точку B (конец выбираемого участка).

Информация на экране:



DVD-Плеер автоматически вернётся к точке A, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (A-B).

- 3 Нажмите клавишу A-B ещё раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



ПРИМЕЧАНИЯ

Эта функция недоступна для некоторых дисков.

В режиме PBC фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

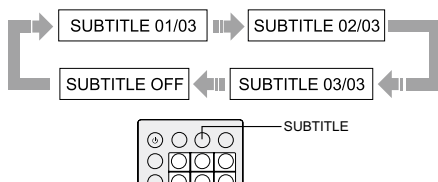
Выбор субтитров



- 1 Нажмите клавишу SUBTITLE. При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.

Каждое нажатие клавиши SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:

Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, хотя оно зависит от записи конкретного диска.



Выбор ракурса

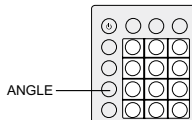


- 1 Нажмите клавишу ANGLE. Информация на экране:

Выберите другой ракурс с помощью цифровых клавиш. Изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



- 2 Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте клавишу ANGLE, пока не вернётесь к значению по умолчанию.



ПРИМЕЧАНИЯ

Количество возможных ракурсов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.

Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных ракурсов.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение с заданного момента



Для DVD-дисков.

Введите время, раздел или главу, и воспроизведение начнётся с выбранного момента.

- 1 Поиск заголовка или главы. Например, поиск главы 2, в заголовке 6:
- 2 Нажмите клавишу GOTO. Изображение на экране:

TITLE 03/30 CHAPTER █ /02

С помощью клавиш направления подсветите номер заголовка, как показано на рисунке:

TITLE █ /30 CHAPTER 01/02

Нажмите клавишу 6, чтобы выбрать заголовок 6, как показано на рисунке:

TITLE 06 /30 CHAPTER 01/02

Повторяйте эти действия, чтобы выбрать главу 2 в заголовке 6.

- 3 Поиск по времени в разделе.

Нажмите клавишу GOTO, на экране появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых клавиш введите часы, минуты и секунды.

TITLE 06/30 TIME : : :

- 4 Поиск по времени в главе.

Нажмите клавишу GOTO, на экране появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых клавиш введите часы, минуты и секунды.

CHAPTER 01/04 TIME : : :

Для SVCD-, VCD. и CD-дисков.

- 1 Поиск по времени на диске.

Нажмите клавишу GOTO, на экране появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых клавиш введите часы, минуты и секунды.

DISC GOTO --:--

- 2 Поиск по времени в треке.

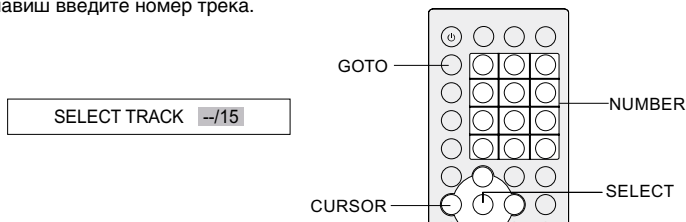
Нажмите клавишу GOTO, на экране появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых клавиш введите часы, минуты и секунды.

TRACK GOTO --:--

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

3 Выбор трека.

Нажмите клавишу GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых клавиш введите номер трека.



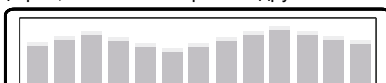
Анализатор спектра (PSM)



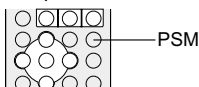
1 В режиме воспроизведения нажмите клавишу PSM, чтобы включить анализатор спектра (PSM).



2 Нажмите клавишу PSM еще раз, чтобы активировать другой анализатор спектра.



3 Нажмите клавишу PSM еще раз, чтобы отключить анализатор спектра (PSM).

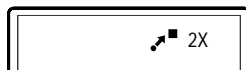


Увеличение / уменьшение изображения



1 В режиме воспроизведения нажмите клавишу ZOOM.

Изображение на экране телевизора:



Изображение увеличено в 2 раза.

2 С каждым следующим нажатием клавиши ZOOM масштабирование изображения будет осуществляться в следующем порядке: 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x.

3 При уменьшении в 4 раза (1/4x) нажмите клавишу ZOOM, чтобы вернуться к нормальному отображению.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме увеличения с помощью клавиш направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент.

ВОСПРОИЗВЕДИЕ

Настройка параметров изображения

Данные настройки предназначены для регулировки яркости, контрастности, оттенков и насыщенности изображения.

- 1 Каждое нажатие клавиши PICTURE на панели аппарата переключает настраиваемый параметр в следующем порядке:

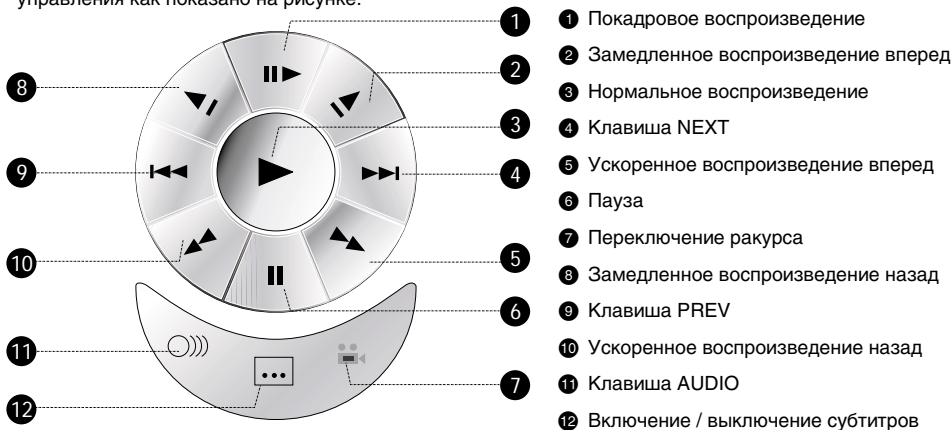


- 2 При активации необходимого параметра, настройка осуществляется с помощью клавиш ВЛЕВО и ВПРАВО.
- 3 При изменении настроек с помощью клавиши PICTURE все изменения будут сброшены на значения по умолчанию при отключении аппарата. Чтобы сохранить настройки параметров изображения, сделайте это через меню настроек (подробное описание данной операции смотрите на стр. 32).

Виртуальная панель управления

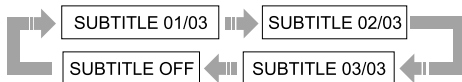
Данная функция предназначена для более удобного управления DVD-плеером во время просмотра фильмов.

- 1 Дважды нажмите клавишу PANEL на панели DVD-плеера. На экране появится виртуальная панель управления как показано на рисунке.



- 2 Используя клавиши направления, выберите клавишу на виртуальной панели управления и нажмите SELECT для подтверждения выбора. Например, для выбора субтитров:

A. С помощью клавиш направления выберите иконку включения / выключения субтитров.



- B. Каждое нажатие на клавишу SELECT изменит отображение субтитров в следующем порядке:

При включенной виртуальной панели клавиши NEXT / PREV / PAUSE / STOP на панели DVD-плеера отвечают клавишам ВПРАВО / ВЛЕВО / ВНИЗ / ВВЕРХ.

- 3 Чтобы отключить виртуальную панель управления, нажмите клавишу PANEL.

Функция виртуальной панели управления доступна исключительно при воспроизведении DVD-, SVCD- или VCD-дисков.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Браузер

Данный интерфейс позволяет получить одновременный доступ к таким функциям и информации, как раздел, глава, дубляж, субтитры, ракурс, повторное воспроизведение и отображение времени.

Например, при воспроизведении DVD–диска:

- 1 Нажмите клавишу BROWSER на панели DVD–плеера. Изображение на экране:



MENU	DIR KEY
Title	02/04
Chapter	01/05
Audio	english
Subtitle	Off

BITRATE 85 [|||||] TITLE TIME 0:01:25

- 2 С помощью клавиш ВНИЗ / ВВЕРХ выберите необходимый пункт.

Например, с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт CHAPTER, нажмите SELECT для подтверждения.



MENU	DIR KEY
Title	02/04
Chapter	<u>0</u> 1/05
Audio	english
Subtitle	Off

BITRATE 85 [|||||] TITLE TIME 0:01:25

- 3 Введите номер главы с помощью цифровых клавиш.

Например, нажмите 0 и 4, DVD–плеер начнет воспроизведение с четвертой главы.



MENU	DIR KEY
Title	02/04
Chapter	0 <u>4</u> /05
Audio	english
Subtitle	Off

BITRATE 85 [|||||] TITLE TIME 0:30:35

Текущая глава

Всего глав

Номер вводимой главы не должен превышать количества глав.

- 4 Чтобы отключить функцию Браузера нажмите клавишу BROWSER.

Функция Браузера применима к DVD–, Super VCD–, VCD–дискам.

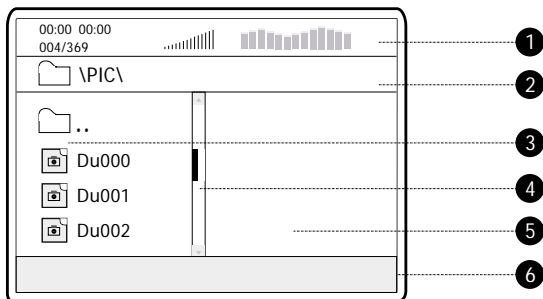
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение MP3– и JPEG–файлов

MP3 – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD–диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3–диска практически соответствует качеству аудио CD–диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всём мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные изображения.

Благодаря процессору с декодером, данный DVD–плеер может воспроизводить файлы в обоих форматах, используя один интерфейс.

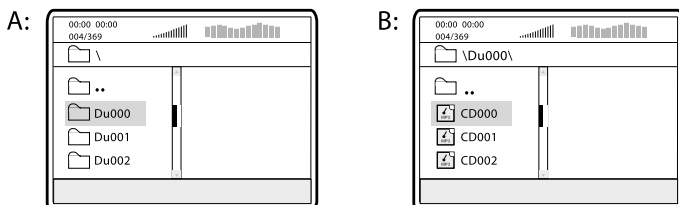


- 1 Окно состояния. Отображает информацию о текущем состоянии.
- 2 Окно директорий. Отображает текущую директорию.
- 3 Окно файлов. Отображает содержимое директорий.
- 4 Полоса прокрутки. Отображает положение файла в директории.
- 5 Окно предварительного просмотра. Предварительный просмотр JPEG–файлов.
- 6 Информационное окно. Отображает дополнительную информацию.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1 Воспроизведение MP3.

После того как Вы вставите MP3–диск и закроете лоток DVD–плеера, на экране появится изображение, как показано на рис. А (Изображение может отличаться для разных дисков.).

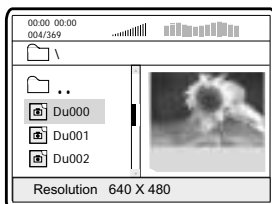


После выбора директории, содержащей MP3–файлы, с помощью клавиш ВВЕРХ / ВНИЗ выберите необходимый файл, нажмите SELECT для подтверждения. Плеер начнет воспроизведение выбранного файла.

Если Вы хотите использовать клавиши направления, расположенные на панели DVD–плеера, нажмите клавишу PANEL, соответствующая иконка появится на экране.

2 Воспроизведение JPEG–файлов.

Если Вы вставите диск с JPEG–файлами, то на экране появится изображение, как показано на рисунке. Выбор файлов осуществляется так же, как в случае с MP3–файлами, за исключением того, что в окне просмотра появляются изображения выбираемых файлов.



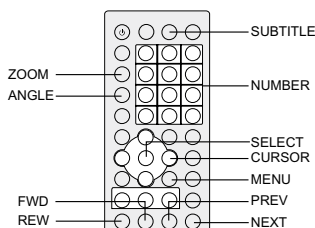
3 Воспроизведение дисков, содержащих файлы MP3 и JPEG.

Если на диске записаны как MP3–, так и JPEG–файлы, то Вы можете воспроизводить их одновременно. Сначала выберите MP3–композицию, а затем перейдите в директорию с JPEG–файлами и начните просмотр графических изображений.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Другие базовые операции

- 1 С помощью клавиш PREV и NEXT Вы можете перейти к следующей странице в режиме остановки.
- 2 С помощью клавиши ANGLE Вы можете переключать режимы воспроизведения: воспроизведение всех файлов / воспроизведение файлов, находящихся в выбранной папке.
- Работа с JPEG-файлами
 - 1 Нажмите клавишу SUBTITLE, чтобы выбрать режим отображения файла.
 - 2 При воспроизведении JPEG-файлов нажмите клавишу ZOOM, чтобы активировать режим масштабирования изображения.
 - 3 При активированном режиме масштабирования с помощью клавиш FWD и REW Вы можете масштабировать изображение.
 - 4 При воспроизведении файлов JPEG нажмите клавишу STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране помещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите клавишу SKIP NEXT, чтобы перейти к следующему окну. Нажмите клавишу SKIP PREV, чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых клавиш или клавиш направления. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения.
 - 5 Нажмите клавишу MENU, чтобы выйти из режима просмотра.
 - 6 С помощью клавиш направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.



ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии неправильной клавиши на экране появляется изображение:

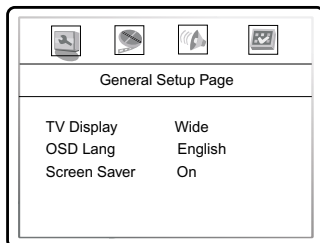


НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

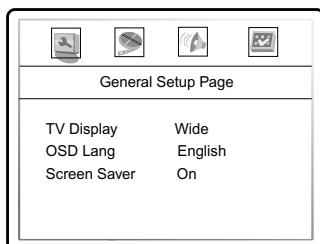
Чтобы войти в меню настроек, используйте клавишу **SETUP**, для выбора пунктов меню используйте клавиши направления и клавишу **SELECT**. Клавиши **SETUP**, **SELECT** и клавиши направления расположены как на пульте дистанционного управления, так и на панели аппарата.

Выбор и изменение настроек

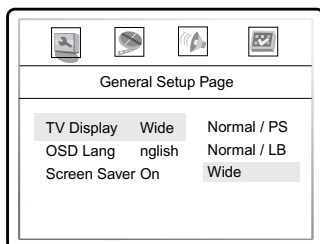
- 1 Нажмите клавишу **SETUP**, чтобы войти в меню настройки функций. На экране появится изображение, как показано на рисунке :



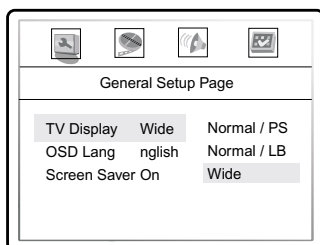
- 2 С помощью клавиш **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** выберите необходимую страницу настроек. Например, выберите страницу основных настроек.



- 3 С помощью клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите необходимую опцию. Например, выберите опцию **TV DISPLAY**.

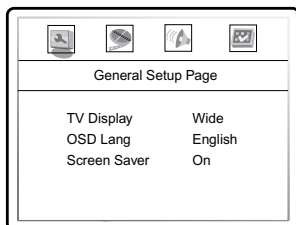


- 4 Нажмите клавишу **ВЛЕВО**, чтобы перейти в подменю, выберите одно из возможных значений, а затем нажмите клавишу **SELECT** для подтверждения.



НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Основные настройки



❶ **TV DISPLAY:** (установка параметров формата изображения).

Возможные значения: Normal / PS (Pan & Scan), Normal / LB (Letter Box), Wide.
Значение по умолчанию: Normal / PS.

❷ **OSD LANGUAGE:** (установка языка интерфейса).

Возможные значения: ENGLISH, RUSSIAN.
Значение по умолчанию: ENGLISH.

❸ **SCREEN SAVER:** (включение / выключение скринсэйвера).

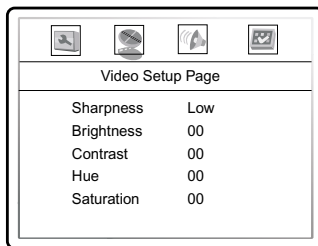
Возможные значения: OFF, ON.
Значение по умолчанию: ON.

ПРИМЕЧАНИЕ

Возможность изменения формата изображения зависит от конкретного диска. Некоторые диски записаны с поддержкой только одного формата.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Видео настройки



- ❶ **SHARPNESS:** (регулировка резкости изображения).

Возможные значения: High, Medium, Low.

Значение по умолчанию: Low.

- ❷ **BRIGHTNESS:** (регулировка яркости изображения).

- ❸ **CONTRAST:** (регулировка контрастности изображения).

- ❹ **HUE:** (регулировка оттенков изображения).

- ❺ **SATURATION:** (регулировка насыщенности изображения).

■ Регулировка яркости, контрастности и насыщенности изображения:

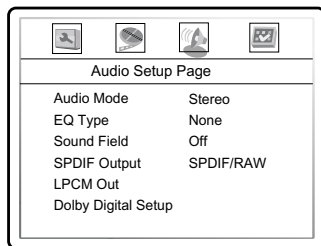
A. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в меню VIDEO SETUP. Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.

B. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение параметра.

C. После завершения нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в меню VIDEO SETUP.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Аудио настройки



1 AUDIO MODE: (выбор режима микширования).

Возможные значения: LT/RT, Stereo, V SURR.
Значения по умолчанию: Stereo.

2 EQ TYPE: (предустановленные настройки эквалайзера).

Возможные значения: None, Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft.
Значения по умолчанию: None.

3 SOUND FIELD: (предустановленные настройки уровня эхо).

Возможные значения: Off, Concert, Living room, Hall, Bathroom, Cave, Arena, Church.
Значения по умолчанию: Off.

4 SPDIF OUTPUT: (установка параметров цифрового выхода).

Возможные параметры: RAW, PCM.
Параметр по умолчанию: RAW.

При выборе параметра RAW, на цифровые выходы DVD-плеера подается не декодированный сигнал Dolby Digital / DTS. Декодирование осуществляется внешним устройством (например, усилителем).

При выборе параметра PCM, на цифровые выходы DVD-плеера подается декодированный сигнал PCM. Декодирование осуществляется встроенным декодером DVD-плеера.

5 LPCM OUT: (установка выходной частоты дискретизации для соответствия различным усилителям).

Возможные значения: 48K, 96K.
Значение по умолчанию: 48K.

6 DOLBY DIGITAL SETUP: (настройка Dolby Digital).

A. DUAL MONO: установка аудиосигнала при воспроизведении Dolby Digital с двумя независимыми аудиоканалами.

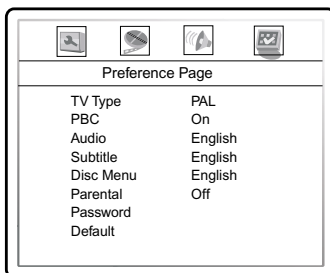
Возможные значения: STEREO, L-MONO, R-MONO, MIX-MONO.
Значение по умолчанию: STEREO.

B. DYNAMIC: установка режима динамического сжатия.

Возможные значения: OFF, 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8, FULL.
Значение по умолчанию: OFF.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Начальные настройки



- ❶ **TV TYPE:** (выбор телевизионной системы).

Возможные значения: AUTO, NTSC, PAL.
Значение по умолчанию: AUTO.

- ❷ **PBC:** (включение / выключение режима PBC).

Если установить PBC OFF, то при воспроизведении дисков, поддерживающих эту функцию, появляется меню, в котором можно выбрать порядок воспроизведения содержимого диска. Если установить параметр OFF, то воспроизведение осуществляется в том порядке, в котором оно записано на диске.

Возможные значения: ON, OFF.
Значение по умолчанию: ON.

- ❸ **AUDIO:** (выбор языка перевода).

- ❹ **SUBTITLE:** (выбор языка субтитров).

- ❺ **DISC MENU LANGUAGE:** (выбор языка меню).

Возможные значения языка перевода / субтитров / меню: English, French, Spanish, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Thai, others.
Значение по умолчанию: English.

Выбор языка перевода / субтитров / меню возможен только при воспроизведении DVD-дисков. Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык. Выбор других языков: с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт OTHER и нажмите SELECT. С помощью цифровых клавиш введите код языка и нажмите SELECT.

- ❻ **PARENTAL:** (установка уровня возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков).

Возможные значения: KID SAFE, G, PG, PG-13, PGR, R, NC17, ADULT, OFF.
Значение по умолчанию: OFF.

При изменении уровня возрастных ограничений необходимо ввести пароль. Инструкции по изменению пароля даны в следующем пункте.

- ❼ **PASSWORD:** (установка 4-х значного пароля для изменения уровня возрастных ограничений).

Значение по умолчанию: 7890.

- ❽ **DEFAULT:** (Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля).

Возможные неисправности и способы их устранения

При обнаружении неполадок проверьте возможные причины, прежде чем обратиться в сервисный центр.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Отсутствует звук.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Соединительные кабели подключены ненадежно. 2. Диск загрязнен или поврежден. 3. Звук отключен клавишей MUTE. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте надежность подключения соединительных кабелей. 2. Протрите диск сухой мягкой тканью. 3. Нажмите клавишу MUTE снова, чтобы включить звук.
Отсутствует изображение.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Соединительные кабели подключены ненадежно. 2. Установлена неправильная видеосистема. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте надежность подключения соединительных кабелей. 2. Установите видеосистему правильно (см. стр. 14).
Изображение черно-белое.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильно выбрана видеосистема. 2. Настройки изображения отрегулированы неправильно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите видеосистему правильно (см. стр. 14). 2. Отрегулируйте настройки изображения (см. стр. 32).
Диск не читается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск отсутствует или вставлен неправильно. 2. Конденсат на оптической лазерной системе. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте наличие диска в отсеке и правильность установки. 2. Выключите плеер и подождите около часа.
Пульт ДУ работает некорректно.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пульт ДУ не направлен на аппарат. 2. Пульт ДУ находится на расстоянии более 3-х метров от аппарата. 3. Села батарейка в пульте ДУ. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Направьте пульт ДУ на сенсор, расположенный спереди аппарата. 2. Поднесите ближе пульт ДУ. 3. Замените батарейку (см. стр. 7).
Сбой при воспроизведении диска.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бракованный диск. 2. Нажата неправильная клавиша. 3. Статический разряд создает помехи электронике плеера. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что диск в порядке. 2. Нажмите правильную клавишу. 3. Отключите плеер на 1 – 2 минуты и включите снова.
Картинка прыгает.	Неправильно установлена видеосистема плеера и / или телевизора.	Установите видеосистему правильно.
На экране очень много искажений.	Заканчивается заряд аккумулятора.	Установите аккумулятор на зарядку или подключите адаптер.

ПРОЧЕЕ

Технические характеристики

Поддерживаемые форматы	DVD–Video Super VCD VCD 1.0, 1.1, 2.0 CD–DA HDCD MP3 WMA Kodak Picture CD JPEG
Выходы	Аналоговый стереофонический аудиовыход Выход для подключения наушников Оптический цифровой аудиовыход Композитный видеовыход Видеовыход S–Video
Входы	Аналоговый стереофонический аудиовход Композитный видеовход
Аудиохарактеристики	Диапазон воспроизводимых частот 20 – 20000 Гц (± 1 дБ) Отношение сигнал / шум > 90 дБ Коэффициент нелинейных искажений < 0,01%
Видеохарактеристики	Амплитуда видеосигнала на композитном выходе 1.0 Vp–p (75 Ом) Амплитуда видеосигнала на выходе S–Video Y: 1.0 Vp–p (75 Ом) C: 0,286 Vp–p (75 Ом)
Общие	Цветная TFT–матрица формата 16:9 17,8 см (7 дюймов), 336 тысяч пикселей Источник питания 9 В, 2 А Аккумуляторная батарея 7,4 В, 5000 мА·ч Потребляемая мощность 17 Вт Размеры 190 x 142,5 x 27,5 мм Масса 623 г
Диапазон рабочих температур	5 °С ~ 35 °С
Влажность	15 % ~ 75 % (нет конденсата)

Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Некоторые диски любого из поддерживаемых форматов и типов носителей могут воспроизводиться некорректно из–за особенностей их изготовления.

Термины

- ◆ **525/60**
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- ◆ **625/50**
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- ◆ **ANALOG (Аналоговый сигнал)**
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- ◆ **CD**
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом. Разработан компаниями Philips и Sony.
- ◆ **CD-DA**
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- ◆ **CD-R**
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путём прожигания подложки лазерным лучом.
- ◆ **CD-ROM**
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- ◆ **CHAPTER (ГЛАВА)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма.
Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию.
Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде.
Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- ◆ **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**
Разница между самой светлой и самой тёмной точками изображения.
- ◆ **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)**
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- ◆ **DIGITAL (Цифровой сигнал)**
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путём дискретизации.
- ◆ **Dolby Digital**
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространённая система кодирования для DVD-video и 526/60 (NTSC) CD.
- ◆ **DOWNMIX**
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- ◆ **DVD**
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио / видео / данных на диске диаметром 12 или 8 см.
- ◆ **HUE (ОТТЕНОК)**
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- ◆ **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**
Метод формирования кадров применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе четными. Объединяя чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- ◆ **ISO 9000**
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- ◆ **Macrovision**
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR, в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеомагнитофона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале записанном на видеомагнитофоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали).
- ◆ **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- ◆ **MULTI ANGLE**
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **MULTI LANGUAGE**
Несколько языков перевода или субтитров, записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**
Интенсивность цвета или яркость.
- ◆ **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ / ШУМ)**
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в дБ. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- ◆ **SURROUND SOUND**
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- ◆ **TITLE (ЗАГЛОВОК)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **TRACK (ТРЕК)**
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

ПРОЧЕЕ

Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисиян
7165	Ирландский
7168	Шотландский, Кельтский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малайлам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринейский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопацкий
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский